

看不見的文化遺產

「文化遺產」讓大家想到甚麼？萬里長城？故宮？為人熟識的文化遺產當然離不開這類歷史建築，不過文化遺產的種類多得很，景色怡人的張家界、廬山、黃山等就是「自然文化遺產」。「非物質文化遺產」也開始受重視，電台、電視不時提及，但大家對「非物質文化遺產」又有多少了解？

涼茶是國家級非物質文化遺產之一，由鴻福堂開設、全港首間涼茶文化館即將開業，藉此推廣這非物質文化遺產，讓我們了解保留非物質文化遺產的重要。

■文、攝 香港文匯報實習記者 余秋婷

生活文化是遺產

「非物質文化遺產」有別於建築、自然景物，可以讓大家眼觀手觸，因為「非物質文化遺產」的特點就是一種生活文化，背後蘊藏生活理念，所以不是單單把實體保留，就可以把文化承傳。香港的女人街、波鞋街就是其中一種「非物質文化遺產」，有濃厚的本土氣息，不時被食環署驅趕的小販就更突顯香港文化，是港人的生活方式。而涼茶文化其中的寶貴之處就是關愛精神，涼茶是保健養生飲品，因應個人需要而有所調節，由孩子至長者都關懷備至。涼茶在二零零六年得到中國國務院列入「國家級非物質文化遺產」，不過要真正承傳這項「非物質文化遺產」，得靠口傳心授，如果單單把涼茶配方流傳下來，忽略了當中的關愛文化也不是「非物質文化遺產」的本意。另外，中國涼茶文化中，自從不同的企業把涼茶入樽，運送到海外銷售，涼茶文化就得以推廣，突破地域限制。不過，把涼茶銷售至海外就未必真正可以把涼茶文化背後的關愛精神傳揚開去，反而透過文化展覽向公眾展示「非物質文化遺產」才是比較有效的保育方法。

對抗全球單一化

文化遺產在二十世紀以來已受世界各國重視，世界各地的博物館、展覽都有意保留不同的物質遺產，保留原因當然少不了商業考慮，所謂的物質遺產不乏價值連城的古董。不過二十世紀，漸漸有學者關注對非物質性的文化遺產的保育，尤其是全球化之下，世界各地大城市都走向單一化

發展，四周是摩天大樓，處處都有大品牌的蹤跡，所以聯合國提出「非物質文化遺產」這個概念，尊重世界各地多元文化，在二零零一年選出首批世界非物質文化遺產代表，中國的崑曲排列於首位，中國內地、香港現在都開始關注「非物質文化遺產」的保育。鴻福堂把十條超過八十年歷史的配方交給國務院審理，經過一年半的申請，其中八條得到國家確認，八種涼茶秘方包括廿四味、感冒茶、止咳茶、雞骨草、夏枯草、祛濕茶、藥用龜苓膏和靈芝龜苓膏。鴻福堂集團執行董事司徒永富表示，開設涼茶文化館並不是單單推銷品牌，而是把嶺南悠久的涼茶文化傳揚。在二零零三年，聯合國教科文組織定出《保護非物質文化遺產公約》，希望各國聯手支持非物質文化遺產，不過一些「文化輸出國」（如美國）基於自身利益而拒絕簽署。比較物質文化遺產，非物質文化遺產是生活文化，商業價值遠低於物質文化遺產，未必容易得到企業支持。

當涼茶遇上港式文化

相信這代人的小時回憶都少不了涼茶，設計涼茶文化館的吳秋全表示，設計過程中想起不少童年回憶，每次「落街玩」之後，玩累了就回家飲涼茶。吳秋全把不少本土特色放入文化館內，「涼茶文化館共有十個展區，運用香港獨有的空間規劃概念如街、道、里、巷、徑、閣、樓、廊、專線、廣場和劇院，將涼茶的文化歷史和草



■眾多中草藥中，你能辨別出多少種？

本知識融匯其中。」為了增加大家對涼茶的認識，場內用五感體驗方式增加互動，譬如草本原材可以用手來觸摸，中醫養生原料通過視像、電視節目形式解說，整個場館內，又有自然鳥語、清新香薰等。在涼茶文化館內，你會找到很多有趣的小知識，例如：原來火麻仁是由大麻所製，不過整株大麻植物有很多部分，包括麻根、麻葉、麻花以及種子火麻仁，我們平日所謂的大麻，其實是大麻的花和葉的製品，所以火麻仁雖用上大麻，卻不是毒品。很多人飲用的廿四味，其實並不一定是二十四種藥材，客家、廣州不同地方的藥方也有不同的藥材，可能是十八種藥材，也可能是二十八種藥材。位於荃灣的涼茶文化館預計第一步招呼團體預約參觀，個別有興趣人士估計最快下半年才有機會參觀。



■涼茶文化館內展示了很多藥材，可以增加大家的中藥知識。

■這些盛涼茶的器皿已經有很悠久的歷史，不少舊式涼茶舖仍然使用。



■鴻福堂集團執行董事司徒永富說：「把涼茶軟銷，買涼茶的背後是一種生活態度，讓人舒暢。」

總結：

「遺產」容易令人聯想到利益與金錢掛鈎似的，但「非物質文化遺產」絕不是遺產，保留目的與金錢毫不相關，是我們對自己文化的自覺，而「非物質文化遺產」背後的精神、理念，是值得我們下一代承傳。不少人奉保育之名大發錢財，但如果要讓下一代真正明白我國文化中的仁義道德，用心保育才是良方。

細細粒更好味 微縮美食場景

常聽到其他人說有「玩味」，但最近筆者就真正明白何為玩味了——有商場邀請了世界頂級微縮美食場景師夫妻組合——日籍的井田晃子和法籍的Pierre Javelle，他們運用高超攝影技術，加上非凡創意，把色香味俱全的佳餚化身為小人國度之場景，令讓人垂涎欲滴的菜色散發出令人入勝的生命力，帶你以眼睛遊歷創新美食空間。

蘑菇上的小人兒

對於他們的手藝，筆者很喜歡，但最令感動的是那種「玩味」——如「Peinture Fraiche」，畫出童話國工人們為雪白的蘑菇屋頂增添色彩，塗上紅底白點的可愛蘑菇圖案，有如色彩繽紛的遊樂場，讓一絲不苟的精緻構圖更具童話故事般的歡樂氣氛。

「Week End」便是在悠閒周末，小玩們用正用鏟草機和掃把等工具為雜草叢生的奇異果表皮作大掃除，感覺逼真且維妙維肖，惹笑構圖讓新鮮甜香的奇異果更見美味。

「Camicule」就以冰涼透心的美味雙色雪糕營造出沙灘的感覺，再反諷地配上熱得快溶掉的微型小玩們，以趣味故事為大家在炎熱夏日帶來絲絲涼快。

「Sweet Green」是高爾夫球手正細心地打量冬甩上的彩色朱古力顆粒，思考着一桿進洞的致勝策略，情景塑造的搞笑意味，不言而喻。

除場景及攝影展外，他們更會即場以環球品「味」為題材，在商場旗下餐廳搜尋多款新鮮食材，炮製八國名菜的微縮美食場景，包括了西班牙風腿、德國香腸及麵包、葡萄牙馬介休球、法國牛排、意大利薄餅、日本

天婦羅、壽司、越南炸春卷，以及中國小籠包。

同時，更有「玩味」的，是井田晃子和Pierre Javelle的愛情故事——兩人同時畢業於巴黎著名藝術學府Arts De coratifs。自幼對食物有着濃厚興趣的井田晃子和熱衷於呈現美食最完美一刻，曾經替逾30本著名烹飪書進行拍攝，及後更遠赴法國深造攝影技術。同樣自小熱愛攝影與雕刻的Pierre，是法國土生土長的著名攝影師，其作品曾刊登於多本主流美食雜誌，同時他亦曾參與不少廣告硬照的拍攝工作。兩人於巴黎這個美食琳瑯的浪漫城市相遇，志趣相投，一拍即合。從2002年起，兩人開始以食物與日常生活點滴融合作為創作藍



■Pierre Javelle (左) 和井田晃子

本，建築出一幕幕「縮影美饌」圖片。他們的作品先後被歐洲多本權威飲食雜誌刊載，亦曾於多個著名美術館展覽。

■文：阿卡比



■「Peinture Fraiche」



■「Week End」

「縮影美饌」展覽詳情：

日期：即日起至8月21日
地點：The East (香港皇后大道東183號合和中心地下露天廣場)
費用：免費
查詢電話：2527 7292

8+3 大於11的藝術新力量

繼去年「9+2」展覽，K11今年再舉行「8+3」展覽，集合8位來自香港兆基創意書院、視覺藝術院、香港城市大學及香港中文大學的藝術新生代，以各自不同的姿態，展現出本土藝術生力軍的實力。根據展覽的資料，筆者發現其宣言原來是「發現無限，實本虛生」，8轉化為∞，代表藝術永遠有無窮的發現，而3則取其近音「生」，喻意即在實體藝術的本位上，衍生虛無多變的構想。

紅線繫上你我他

對於本港的藝術發現，我們常說要不斷有新人加入才能有明天，但很多時候，新人都被評為無經驗，未有自己的風格，但平心而論，如果不給新人機會，他們又怎可能成長？現在的大師，當日也是新人一名，不過是有着一顆「初生之犢不畏虎」的心，才不斷努力，不斷累積經驗，個人風格也就是這樣「煉成」的。好像這次「8+3」，雖然他們都是剛畢業或仍在學的藝術家，但其作品也不是「柴娃娃」之作，其中的黃曉楓仍是香港兆基創意書院中七生，就已憑作品《紅線》，奪得Cliftons Art Prize香港區大獎及最受觀眾歡迎大獎。在《紅線》中，即使異族、異地還是不同的宗教，都被她的紅線交錯牽連，借問人與人之間的關係千絲萬縷，是巧合，抑或必然？

另外3位兆基創意書院學生的作品亦頗富深意——文浩賢的《璇》將中國礦工以血汗換來的煤，琢磨成黑色的鑽石，以此對勞動階層表露由衷的敬

陳曉彤的《交·配》



意；丁詩樂的《動物農莊》將動物融入西方名畫中，反問「平等」的真義；陳曉彤的《交·配》以混合材料製作栩栩如生的昆蟲標本，藉以「重塑」大自然。

中大的鍾雅欣在其《距離》中，重現記憶的影像，藉着投影焦點與距離，讓大家觀察記憶被物化後亦清晰亦模糊的狀態。All Night Long及《這關乎遊戲》，則來自視覺藝術院的吳嘉敏和黃紹全，前者愛做夢，後者愛探索遊戲。到底真實世界的本質與界線，在他們的眼中，該坐落何處？

來自城大的何佩霖，則充分示範可謂新媒體藝術。Le Montage de l'emotion (Version 1.0)一如虛擬電報員，參與者所輸入的文字將被電腦編成中文電報碼，再以部首、意義和情感歸類，透過顏色、大小和位置「翻譯」成圖畫。觀眾可親身感受如何將訊息化成圖畫，在資訊泛濫的今天，何不讓說話隱藏於色彩之中，用心感受更勝於言？

8位藝術家在摸索看得見的藝術品，也在摸索看不見的抽象意念，遊走實虛之間，詮釋着人與自我、與他人、與大自然之間的關係，以至相通的語言——虛虛實實，也就發現無限之境——對於新人，所有事都有可能，趁他們還未被自己及市場所定型！

■文：阿卡比

「8+3」藝術展

展期：8月3日至8月21日
地點：K11 L107及B207藝術專區